

**Prodloužení platnosti článku 147 jednacího řádu Evropského parlamentu do konce osmého volebního období**

**Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 26. února 2014 o prodloužení platnosti článku 147 jednacího řádu Parlamentu do konce osmého volebního období (2014/2585(RSO))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 342 Smlouvy o fungování EU,
  - s ohledem na nařízení Rady č. 1 ze dne 15. dubna 1958 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství<sup>1</sup>, naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 517/2013<sup>2</sup>,
  - s ohledem na pravidla pro uplatňování mnohojazyčnosti přijatá předsednictvem dne 17. listopadu 2008,
  - s ohledem na své rozhodnutí ze dne 11. března 2009 o prodloužení doby uplatňování článku 147 jednacího řádu Evropského parlamentu do konce stávajícího volebního období<sup>3</sup> a následná rozhodnutí předsednictva prodlužující platnost výjimky z článku 146 do konce tohoto volebního období,
  - v souladu s články 146 a 147 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že v souladu s článkem 146 musí být veškeré dokumenty Parlamentu vyhotovovány ve všech úředních jazycích a každý poslanec má právo hovořit v Parlamentu úředním jazykem dle svého výběru, přičemž je zajištěno tlumočení do ostatních úředních jazyků;
- B. vzhledem k tomu, že podle článku 147 jsou výjimky z ustanovení článku 146 přípustné do konce sedmého volebního období Parlamentu v případě, že pro některý z úředních jazyků není přes náležitá opatření k dispozici dostatečný počet lingvistů; vzhledem k tomu, že u každého úředního jazyka, u něhož se považuje za nezbytné výjimku použít, vyhodnotí předsednictvo na základě návrhu generálního tajemníka, zda jsou splněny příslušné podmínky, a přezkoumá své rozhodnutí každých šest měsíců;
- C. vzhledem k tomu, že pokud jde o irštinu, nařízení Rady (ES) č. 920/2005<sup>4</sup> umožňuje dočasná (obnovitelná) odchylná opatření uplatňovaná po dobu pěti let, a to až do počátku roku 2017;

---

<sup>1</sup> Úř. věst. 17, 6.10.1958, s. 385.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 87 E, 1.4.2010, s. 186.

<sup>4</sup> Nařízení Rady (ES) č. 920/2005 ze dne 13. června 2005, kterým se mění nařízení č. 1 ze dne 15. dubna 1958 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství a nařízení č. 1 ze dne 15. dubna 1958 o užívání jazyků v Evropském společenství pro atomovou energii a kterým se zavádí dočasná odchylná opatření od těchto nařízení (Úř. věst. L 156, 18.6.2005, s. 3), jak jej prodloužilo nařízení Rady (EU) č. 1257/2010 (Úř. věst. L 343, 29.12.2010, s. 5).

- D. vzhledem k tomu, že navzdory všem patřičným opatřením se neočekává, že by kapacita v oblasti irštiny a maltštiny umožnila plné tlumočení do těchto jazyků od začátku osmého volebního období Parlamentu; vzhledem k tomu, že i když bude během osmého volebního období Parlamentu pro některé další jazyky zajištěna dostatečná kapacita a pokryjí se potřeby vyplývající z běžných činností Parlamentu, počet tlumočnicků nemusí být dostatečný k plnému pokrytí všech mimořádných potřeb očekávaných během předsednictví dotyčných členských států v Radě;
- E. vzhledem k tomu, že se i přes trvalou a pokračující interinstitucionální snahu očekává, že počet kvalifikovaných překladatelů a právníků-lingvistů bude pro irštinu natolik omezen, že v blízké budoucnosti nebude možné zajistit plné jazykové pokrytí potřeb v tomto jazyce podle článku 146; vzhledem k tomu, že podle nařízení Rady (ES) č. 920/2005 právní předpisy Evropské unie přijaté do 1. ledna 2007 (*acquis*) nemusí být přeloženy do irštiny; vzhledem k tomu, že v důsledku odchylných opatření stanovených v tomto nařízení jsou pouze návrhy nařízení Evropského parlamentu a Rady předkládané Komisi v současnosti předkládány v irštině a – dokud tato situace potrvá – nebudou útvary Parlamentu schopny připravovat irské verze ostatních typů legislativních aktů;
- F. vzhledem k tomu, že ačkoli kapacity v chorvatském jazyce od přistoupení Chorvatska k Unii dne 1. července 2013 rychle narůstají, nebude pravděpodobně možné zajistit úplné pokrytí tohoto jazyka ke dni zahájení osmého volebního období;
- G. vzhledem k tomu, že čl. 147 odst. 4 stanoví, že na základě odůvodněného doporučení předsednictva může Parlament na konci parlamentního volebního období rozhodnout o prodloužení doby platnosti tohoto článku;
- H. vzhledem k tomu, že s ohledem na výše uvedené důvody předsednictvo doporučilo, aby byla platnost článku 147 prodloužena do konce osmého volebního období Parlamentu;
1. rozhoduje prodloužit platnost článku 147 jednacího řádu Parlamentu do konce osmého volebního období;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto doporučení Radě a pro informaci také Komisi.